

УДАРНИК

23 ноябрь
1936 ар
№ 81 (308)

6-тй арзэ
пэтэ.
Толэвзы
50 коп.
1 номерезлэн
дуныз 5 коп.

П-Пурга ВКП(б) Райкомлэн но Райисполкомлэн органы
(— АДРЕС: М-Пурга УАССР—)

Уж дун уг тыро

Ильинск МТС-лэн дирекциез трактористёслы та дырозь одйг копейка но уждун өз тырына.
МТС-лэн коньдонэз өвёл колхоз'ёс перечислять уг каро. Нош МТС лэн колхоз'ёсын расчёт лэстыон'я директорез Ельцов, ужатэк куноостй ветлэ. 6-тй ноябре кошкыса 16 тй ноябре но өз вуы на вал.
Е. М. С.

Совет'еслэн VIII Всесоюзной чрезвычайной с'ездзылэн делегат'есызлы тодытон

Совет'еслэн VIII Всесоюзной чрезвычайной с'ездзы 1936 арэ 25 ноябре 5 часын жыт Бадзым Кремлевской дворацин усьтйськоз.

Эскероно ужпум

Советской Социалистической Республикаслэн Союззы-лэн Конституциезлэн проектэз.
Докладчик И. В. СТАЛИН эш.
СССР-ысь ЦЕНТРАЛЬНОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ КОМИТЕТЛЭН СЕКРЕТАРЕЗ И. АКУЛОВ.
19 ноября 1936 арэ.

Совет'еслэсь XVII Всероссийской чрезвычайной с'ездзэс люкан дырез воштон сярысь

Всероссийской Центральной Исполнительной Комитетлэн президиумезлэн пунктэмез.

Уноысьтыз АССР-ысь ЦИК-лэн, краевой но областной исполнительной комитет'еслэн, совет'еслэсь XVII Всероссийской чрезвычайной с'ездзэс өтён нуналэз воштон сярысь куремзы бордысен Всероссийской Центральной Исполнительной Комитетлэн президиумез пунктэ:
Совет'еслэсь XVII Всероссийской чрезвычайной с'ездзэс

15 январе 1937 арэ люканы нунал тупатон.
Всероссийской Центральной Исполнительной Комитетлэн председателез М. Калинин.
Всероссийской Центральной Исполнительной Комитетлэн секретарез А. Киселёв.
Москва, Кремль
17 ноябре 1936 арэ.

ЕТИНЭЗ ПЕРЕРАБОТАТЬ КАРОН ЛАСЯНЬ СТАХАНОВСКОЙ ДЕКАДНИК СЯРЫСЬ

УАССР-ысь Совнаркомлэн но ВКП(б) О бкомлэн 19 ноябре 1936 арын пунктэмэсьтызы

Бере кылсы район'еслэн кивалтйсьёсылы, бере кылэнэс стахановской амалэн быдтыны бадгэмэс возматны луонлык сётон понна Совнарком но Обком стахановец'еслэсь, совет'еслэн краевой с'ездзылэн делегат'ёсызлэсь чектонзэс кутыса, совет'еслэсь с'ездзэс дан'яса, 20 ноябрьсен 1 декабрьэз етйн дасян стахановской декадник ортытыны пунктэ. Район'еслы етйн куроя, мертчан'я но пыш'я стахановской декадалы заданиез юнматон.
Совнарком но ВКП(б) Обком

район'еслэн кивалтйсьёсы, етйн ужын тырмытэзэс малпаса, нырысетй стахановской декадаысь тырмытэосыз лыдэ бастыса, азмэз'большевистской результат'ёс бастыны быгатозы но та уж вылын колхозной массаосыз воспитать карозы шуыса оско.
Совнарком но Обком, район'еслэн кивалтйсьёсылысь етйн но пыш понна уж вылын нюр'ясыкыны быгатэмзэс но мылпотэмзэс та декадалэн йылпум'ян'ёсыз'я тодозы шуыса, предупредить кароно.

Азинскон'ес лябесь

Та берпум дас нунал кустын, коньдон огазеянэн азинскон'ес туж лябесь. Ильинск сельсовет одйг
Коньдон огазеянлэн 20-ти ноябрь азелы быдэсметемез

Сельсовет'ес	Быдэстэмын (процентлы)	инты бастэ
П-Пурга . . .	42,2	6
Кечур . . .	44,8	4
Гожня . . .	39,5	7
Пытцам . . .	47,8	3
Ильинск . . .	26,2	11
Б-Уча . . .	49,4	2
У-Юри . . .	20,4	13
В-Монья . . .	31,6	10
Ш-Кечёл . . .	37,1	8
Аксакшур . . .	32,9	9
П-Можга . . .	20,3	14
Буран . . .	74,4	1
Н-Буран . . .	45,7	5
Ожмос . . .	24	12

копейка но коньдон сдавать өз кары. Сельсоветлэн председателез Акулов коньдон огазеянэз берпум ужен лыд'я. Финсекцилэсь ужзэс уг тоды. Соин ик план 26,2 процентлы сяна быдэстэмын өвёл. Талэсь но урод уж Вуж-Монья сельсоветын. Председателез Сенников ас выльысьтыз ответственностьсэ куштыса, счетоводзлы Бабурилы ёскем. Сенников, 30 ноябрьэз коньдон огазеян планэз быдэсто шуса, осконлык сётйз, нош быдэстэмын 31 процент гина.

П-Можга, У-Юри, Ожмос но мукет сельсовет'ес коньдон огазеян ужез самотеке лэзизы но, районэз кокак берлань кыско.

П-Можга но Аксакшур сельсовет'ес коньдонзэс Госбанке сдавать карыдытэк куго.

Русинов.

„10 лет УАО“ Комсовхозлэн азинскемез

„10 лет УАО“ Комсовхоз 1931 арэ вылдытэмын. Со тырысь совхоз армьс арэ юнма, кизён муз'ем пасыкыта. Пудоослэн лыдзы будэ. Бадзымэсь лэстыськон'ёс ортыт'ясько. Ужаслы умой условиос вылдытйсько.

1931 арын совхозлэн 710 гектар гинэ кизёно муз'емез вал. Нош туэ 1492 гектар ини. Пудоослы сион база вылдытон вылысь жег, сезы, чабей, йды но мукет тысэ культураос кизисько. Туэ, жег 170 гектар но сезы 393 гектар вылэ киземын вал.

Совхозлэн аслаз сельскохозяйственной машинаосыз тырмымон вань ини. 1931 арын 5 трактор гинэ вал. Туэ 19 трактор ини. Туэ одйг комбайн ваемын. Со сяна 6 тракторен кизён машинаос, 6 сложной кутсаськон машинаос но мукет машинаос вань. 85 йыр ужась вал'ёс.

Парсь вордон: Туэ ваньмыз 302 мумы парсьёс, 4101 парсьпиос вордскемын. Совхоз парсь вордонэн колхоз'ёслы умой опытсэ возматэ. 242 породистой парсьпиос колхоз'ёслы вузамын. 2143 йыр парсьёс (2245 центнер) государстволы сётэмын. Нош нырысь, совхоз вылдыкы 250 гинэ парсьёс вал.

Ужасьёслы умой сион (йол, вой)

сётон но парсьпиосыз тазаеьс будэтон выльысь искал'ёс вордысько. Шоролыко лыд'яса, арлы, одйг искал 1360 литр йол сётэ. Азыланаз талэсь но тырос йол бастыны луонлык'ёс вань.

Совхозлэн экономикаез юнмамен чоп, совхоз культура ласянь но будэ. 2248 книгаен библиотека кылдытэмын. 239 мурт ужасьёс но служащюс полысь, библиотекалэн 165 мурт лыдзисьёсыз вань.

Ужасьёс полын валэктон ужез пасыкыт вёлмытыса, туэ арын выль адымиос—стахановец'ёс будйзы. Пёртэм уж'ёсын 21 стахановец'ёс но 78 ударник'ёс вал. Соос мукет ужасьёслы умой пример возматыса ужасы.

Али 39 мурт гожтэт тодытэосыз дышетон мынэ. Со сяна, туэ 8 гожтэт тодытэос но 18 ожыт гожтэт тодысьёс дышетэмын.

Ужасьёслэн улон условиоссы нуналысь-нуналэ умой луэ. Соослэн асьсэлэн 97 искал'ёсы, 78 парсьёсы, 68 ыж'ёсы, 148 тыло-бурдооссы но мукет пудооссы вань.

Вань та азинскон'ёс бадзымэсь севыт'ёсыз вормыса бастэмын.

Совхозлэн директорез—
Калинин.

Испаниысь гражданской войналэн фронт'есаз

Мадрид тыллэн жуаз

Лондон, 18 ноябрь. Вань мадридской корреспондент'ёс мятежник'еслэн артиллерийской но воздушной бомбардировказы бадзымэсь разрушениос лэстытэм сярысь иворто — Туннэ, 3 часын чукна,— шуэ корреспондент,— Пуэрта Дель Соль площадын но городлэн центральной люкетаз уно юрт'ес тылэн бастэмын. Мадридсь телефонной станцилэсь 17 этаж'ем корказэ туж юн ыбылзы.

Корреспондентлэн ик ивортэмез'я Мадридсь правительственной авиация мятежник'еслэн авиацизылы пумит жугиськем гинэ өвёл, мятежник'еслэн аэродромазы налёт'ёс лэстытэме тодмо луэ.

Вань сведениос Мадридын мятежник'еслэн воздушной налётэнызы уно калык быре шуо. Озы ик бомбардировать кар'ем'ёсынызы уно дворец'ёс, музейёс, черк'ёс, картинной галлерейос но мукет уно юрт'ёс куашкат'ямын.

Мятежник'еслэн 16 самолет'ёсы быдтэмын

Париж, 18 ноябрь. „Пари Суар“ Мадридсь телеграммаыз тазы ивортэ: Туннэ 8 но жыны часын мятежник'еслэн уно самолет'ёсы сто-

лицае налёт лэстытыса городэ уно бомбаос куштйзы. Правительственной войскоослэн самолет'ёсыз соослы пумит кужмо нюр'ясько. Мадридсь ик ивортэм'я туннэ мятежник'еслэн аэродромазы сылсь 14 яке 16 самолет'ёсы быдтэмын.

Гавас агенстволэн ивортэмез'я туннэ воздушной бомбардировкаос дыр'я Мадридын 250 мурт виемын но 800-эз сёсыртэмын.

Оборона комитетлэн ивортэмез

Париж, 18 ноябрь. Мадридсь Гавас, оборона комитет туннэ нуназе пал ивортон поттйз но отын тазы, пе шуыське:

— Мятежник'еслэн самолет'ёсы толон жыт но уин олокобняпол столицаз бомбардировать каризы. Бадзымэсь тылпуос жутскизы, соку ик „Мя Либертад“ газетлэн типографиез но Альба герцоглэн дворецез жуаз. Та дворецын искусство лэн сокровищезез возиське вал. Университетской городокын кужымлэн расположенияз воштыськон'ёс өвёл. Жугиськон мынэ. Правительственной авиация противниклэн коммуникационной линиезлэн пёртэм пункт'есаз азинлыко бомбардировать кариз.

А. С. Пушкинлэн кулэмезлы сю ар тырмон азе

1937 арын 10 феврале бад-
зым данлыко зуч поэтлэн
Александр Сергеевич Пуш-
кинлэн кулэмез дырысен
чапак сю ар тырме. Коть-
кытын, гениальной литера-
торлэн юбилеезлы дасясь-
кон мынэ. Правительство
1935 аре Всесоюзной пуш-

кинской комитет кылды-
тйз. Со Пушкинэз буре ва-
ёнэз вунэтонтэм карон но
солэсь произведениоссэ лйд-
зон, волмытон ласянь бад-
зым уж нуэ. Солэсь ноку
но кулонтэм произведениос-
сэ социалистической роди-
намылэн вань серг'ёсаз

лыдзон но обсуждать ка-
рон мынэ. Талэн улияз ми
Пушкин сярысь биографи-
ческой справка поттись-
ком. Газетмылэн мукет
номер'ёсаз солэн произведе-
ниосысьтыз нимаз люкет-
ёссэ сетылом.

А. С. Пушкинлэн Улэмез но литературной уез

Бадзымданлыко зуч поэт Александр
Сергеевич Пушкин 26 мае 1799 арын
вордскемын. Солэн анай-атайёсыз
вуж, куке но узыр улэм, берло
куанермем дворян'ёс вал.

Пушкинлэн пичи дырыз Москва-
ын ортчиз. Солэн анай-атайёсыз
асьсэлэн интыосазы (поместьяоса-
зы) ожит уйзы, дырзэс бал'ёсын,
куноосы ветлыса ортчыт'язы.

Пушкинлэн атаез, Сергей Львов-
ич, французкой стих'ёсыз туж яра-
тйсь мурт вал, соосыз умой вераны
быгатэ вал. А. С. Пушкинлэн дя-
дяз Василий Львович дворянской
круг'ёсын данлыко поэтэн лйд'ясь-
киз.

Пушкин'ёслэн коркаязы чем
дыр'я спектакльёс пуктыльськызы.
Соос доры писательёс Карамзин,
Батюшков, Жуковский но мукет'
ёс ветло вал. Озы тыни Пушкин-
лэн нылпи мылкыд'ёсыз литерату-
раен герзаскемын вал, вуоно по-
этлэсь солы интересэ жутйзы.

Пушкинэз нырысь дышетйсьёс
губернер'ёс вал. Сое иностранной
кыл'ёслы, тужгес но французской
кыллы дышетйзы.

Умыс аресысен ни Пушкин
французской писательёслэсь про-
изведениоссэс яратыса лйдзе.

Иырвизымо луэменыз со чик се-
кытэк, лйдзем'ёссэ адзытэк (на-
изусь) тодэ. Дас одйг аресысен
Пушкин французской кылын ны-
рысь стихотвениеос но пичиесь
пьесаос гож'я.

Анаез но пизы шоры яратонэн
уг учко. Со нюжмыт тусо вал. Со
интые сое пересь анаез Марья
Алексеевна Гиннибал яратэ, со
сярысь сюмаське вал. Пересь ана-
ез дорын Москва дорысь Захаро-
во гуртын со оло кёня пол гужем-
зэ ортчытэ. Шудыса но гурт при-
родалы луса пичи Пушкин етйз,
шудйсь-серектйсь луэ.

Пересь анаез сое зуч сямен лйд-
зыны но гож'яськыны дышетэ. Пи-
чи Пушкин солэсь вашкала сярысь
верам'ёссэ яратыса кылзэ. Солэсь
Пушкин пересь атаез — арап Иб-
рагим сярысь тодэ. Берло ни Пуш-
кин „Арап Петра Великого“ гожтэ.

Мукетыз матысь мурт Пушкинлы
крепостной няня Арина Родинова
вал. Со сярысь со аслаз стих'ёсаз
(„Зимний вечер“, „К няне“ но му-
кет'ёс) яратыса тодаз вае.

1811 арын, 12 арес луэм бераз
Пушкин высшой дворянстволэн
нылпиосызлэн закрытой учебной
заведениязы — Царскосельской ли-
цее пыре. Татын Пушкин, лицей-
ын дышетскисьёсын кылдытэм ли-
тературной кружокын активно уча-
ствовать каре. Стих'ёс гожтылэ но
кыин гожтйськысь журналэ потты-
лэ. Кёняез ке соос 1814 арын пе-
чате пото.

Лицейын улыкуз Пушкин выжы-
кыл стусо бадзым произведениз
— „Руслан и Людмила“ гожтыны
кутске.

Лицеез быдтэм бераз 1817 арын
Пушкин иностранной уж'ёс'я ве-
домство службае пыре. Со, сто-
лицаын шулдыр улыны кутске, теа-
тре ветлэ. Со дыре Пушкин азь-
мынйсь дворянской егит'ёслэн
представитель'сынызы тодматске.

Берлояз со егит'ёс полысь 1825
арын декабрь толэзе самодержав-
ной стройлы пумит шара султэм
дырысь революционер'ёс потйзы.

„Декабрист'ёс“, — кызы соосыз
нимало, — тужгес но среднепомест-
ной дворянство полысь вал. Соос
крепостной строез сэрпалтон понна
нюр'яськызы. Декабрист'ёс эксэй-
лэсь властьсэ ограничить карыны
кулээн лйд'язы. Нош соос полысь
кёняез ке самодержавиез быдэсак
быдтон понна сылйзы.

Ляб организованностьсы, озы
ик калык массаослэсь вис'яськемы
декабрист'ёслэсь движенизэс пазы-
гытйз. Солэн вить мурт организа-
тор'ёсыз казнить каремын вал,
мукет'ёсыз Сибире каторгае келя-
мын вал.

Декабрист'ёс полын Пушкинлэн
умоесь эщ'ёсыз вал, кылсярысь,
Пушкин, соин со лицейсен ик
эщ'яськиз. Самодержавной стройлы
пумит мылкыдо мурт'ёсын огазын
улэмез Пушкинлы действительность
шоры учконзэ малпаны юрттэ. Со
дыре гожтэм стих'ёсаз поэт раб-
стволы пумит выступать каре.

Самодержавилы представитель-
ёсызлы пумит стих'ёсыз понна 1820
арын Пушкинэз нуназе пала, Ека-
теринослав городэ келяло. Отын со
висыны кутске. Кавказэ но Крым
йёнатскыны мыныны разрешение
басьтэ. Татысен сое Бессарабие,
Кишнев городэ келяло. Кема ку-
рискемез бере Пушкинлы служба-
зэ Одессае воштыны кылдэ. Татын
солэн начальникен, граф Воронцо-
вен кусыпыз уг тупа. Со Пушкинэн
ассэ выль карыса вераське. Поэт
вожпотэмзэ мыскыллясь стих'ёс пыр
уськытэ. Озы луэмен Воронцов та
сярысь Петербурге ивортэ но Пуш-
кинэз севере солэн атаезлэн кияз
возем селое — Михайловское (азыло
Псковской губ.) келяло.

Татын Пушкин кык ар чоже
(1824-ысен 1826 арозь) литература
бордын кужмо ужа. Уно лйдзе,
аслаз нянезлэсь выжыкыл'ёс кыл-
зэ, собере соосыз стихлы пормытэ
(„Сказка о рыбаке и рыбке“, „Сказ-
ка о мертвой царевне“ но мукет'
ёс).

1826 арын Пушкинэз ссылкакысь
мозмыто. Со аслэсьтыз произведе-
ниоссэ печатланы но кытын улэмез
потэ, отын улычы разрешение бась-
тэ. Озы лэсьтыса эксэй Николай
1, поэтлы эрик сётэ кадь.

Нош уж вылын кылын пёям гинэ
со. Азыло сямен ик Пушкинлы
умой улыны эрик уг сето. Сое
жандарм'ёслэн нимаз надзорзылы
эскерыса улыны косо. Сое каждой
вамышлы быдэ эскерыны но солэсь
произведениоссэ цензура пыр лэ-
зыны косо.

1831 аре Пушкин кышнояське
но пырак азе улыны Петербурге
интыяське, озы ик литературной
ужэ нуэ. Ар улыса (1832 арын) со
бадзым произведение „Дубровский“
гожтэ. Со вакытэ Пушкин пугачев-
ской движениез изучать каре. Со
сярысь 1836 арын „Капитанская
дочка“ нимо бадзым произведениз
гожтэ.

Столицаын улон уно коньдон
кулэ каре. Литература бордын

ужаса басьтэм (коньдонэз уг тыр-
мы. Атаезлэсь кылем имениосыз
заложить каремын. Поэт уно пол
правительстволэсь коньдон куроно
луылйз.

Та ваньбурлык ласянь сюлмась-
коназ мукет'ёс но итйсько. Эксе-
йлэсь камер-юнкер придворной зва-
ние басьтэм Пушкин высшой дво-
рянствоен герзаскыса улоно луэ.
Нош солэн соосыз чик адземеz уг
пот.

Та дворянстволэн представитель-
ёсыз Пушкин шоры тушмон син-
мын учко. Соос, Пушкинлэн соос-
ыз мыскыллясь стих'ёсыз понна
нокызы уг чидало. Поэтлы пумит,
өвөлтэм уж'ёс сярысь кыл'ёс, сан-
тэман'ёс вöлмытйсько.

Ассэ захищать кароно луэм
Пушкин одйг выль дано дворяни-
нэз француз Дантэсэз дуэле өте.

1837 арын 27 январе луэм дуэль-
ын Пушкин кулымон ранить каре-
мын вал. Гениальной поэтлэн ку-
лэмез сярысь ивор со дыре азь-
мынйсь обществоен номырин но
чошатонтэм ышонэн, жаянэн ку-
тэмын вал.

Сюрсэн лйд'яськысь калык Пуш-
кинлэн коркаез доры, соин бер-
пумзэ адзйськыны люкаськылйз.

Эксэй правительство Пушкин
пала сыче шара но паськыт дур-
басьтонлэсь кышказ.

Солэн кулэмез сярысь нокыче
статья но печатланы өз лэзиськы.
Коркаез доры жандарм'ёс пукты-
лэмын вал. Уин, лушкем, соос
Пушкинлэн мугорыныз гробез
Михайловской село (поэтлэн берпум
ссылкаын улэм интыез) дорысь
Святогорской монастыре ватыны
нуизы.

Административной

„кивалтонзэ“ выжыеныз быдтоно

„Квадашур“ колхозлэн председа-
телез С. И. Акилов ас ужэ адми-
нистративной кужымен гинэ быдэс'
яны тырше. Со ас колхозаз массо-
вой валөктон уж нуон сярысь өз
ик малпаськылы. Нош Акилов
ВКП(б) членэ пырыны кандидат
луэ. Со тыни партийной указани-
сыз но тйяса ужа.

Колхозын уез умой организовать
карон интйе куд-ог колхозник'ёсыз
кышкат'яны но тырше.

Таче уж'ёс Ожмос, Гожня но
мукет куд ог сельсовет'ёсын вань.
ВКП(б) райкомлэн бюроез Акилов-
лэсь ужан амалзэ осудить кариз.
Колхозник'ёслэсь материальной ус-
ловизэс умой карон выльсь колхоз
правленияслы уж шөдтоно. Зарабо-
товез йылтыса колхозник'ёслэн тру-
доденьзылы 2-3 но 4 манет сётны
мед тырмоз. Нюлэс но мукет про-
изводство план'я ыстоно. Колхозной
производство умой организовать
каремын луыны кулэ.

М. Антонова борд

газетэз кесяз

„Шор Муч“ колхозын Марина
Антонова вань Со уш'ямеz гинэ
яратэ. Алигес со борд газетэ гож-
тамын вал. Критикаез яратымтэ
бере борд газетэсь аслэсьтыз суред-
зэ кесьса куштйз. Колхоз правление
таче ужэз чыры-пыры ужен лйд'я.
Антоноваез ответственность улэ
кысконо.

Рыбанов.

Пойшурасьес

„Юность“ колхозысь пойшурась
ёслэн бригады 4-тй кварталын
тупатэм планзэс 20 ноябрь азелы
74 процентлы быдэстйзы ни. Бри-
гада кылем арын премировать
каремын вал. „Ю-Пурга“ колхо-
зысь С. Шибанов но планзэ 56
процентлы быдэстйз ни. Шибанов
1930 арысен арлы быдэ планзэ
110-120 процентлы быдэс'я.

РОМАНОВ.

Двурушник'ес

партиысь куштэмын

Совет'ёслэн Краевой с'ездзы ужа-
кы, ВКП(б) Крайком контрреволю-
ционной двурушник'ёслэсь группазэс
разоблачить кариз. Соос пöлын —
с'ездлэн делегатэз, секретариатлэн
членэз, Крайисполкомлэн орготде-
лэныз тодйсьяськысь Петр Матвеев.
Матвеев куинь-ныль ар куспын,
оло ягыргес но, Горький городысь
контрреволюционерен герзаскыса
улэм. Соос кусыпсэс, гожтэт гож'-
яса, герзаса возиллям. Партия но
Советской власть вылэ клеветать
варыса куспазы гожтэт гож'яса
удиллям.

Группаен Конст. Шустов но
герзаскыса улэм (Крайкомын про-
пагандист'ёслэн курсыз зав. луса
ужась).

ВКП(б) Крайком Матвеевез но
Шустовез партиысь поттйз.

Ляб быдэс'яло

„Красный Яр“ колхозын
строительной бригада чидангэм
каллен ужа. Чукна 10 часын
ужаны кутскыса, жытсэ 3 ча-
сын дугдо. Тыросэз пойшураса
дырзэс орчыто.

Колхозлэн председателез
Иванов та ужен уг кивалты.
Льносушилка 20-тй октябре
вутэмын луыны кулэ вал.
Нош со али но вуымтэ на.

Кол.

Мылыз потэм'я ужа

„Кирово“ колхозысь (Гожня
сельсовет) колхозник Хромоев
Галактион, аслаз мылыз по-
тэм'я гинэ ужа. Бригадирлэсь
нарядзэ уг быдэс'я. 1936 арын
50 трудодень гинэ ужаз.

Митряков.

Редактор — П. А. Аристархов.

Поттйсь — Райисполком.

Рэйлит № 99. Заказ № 1340
Удмуртполиграфшксла ФЗУ.
г. Ижевск, ул. Ленина д. № 4